

## ١ بيان الهوية \*

### معرف المنتج

الاسم التجاري **Cleaner CY820 alkaline**  
المرادف: cleaning concentrate

رقم البند CY820-1+TA\_TB

الاستخدامات المحددة المتعلقة بالمادة أو المخلوط والاستخدامات التي لا ينصح بها  
لا تتوفر مزيد من المعلومات المتاحة ذات الصلة

### استخدام المادة / المخلوط

مادة تنظيف / مطهر  
مواد كيميائية معملية

معلومات تفصيلية عن المورد وصحيفة بيانات سلامة المادة  
الصادر / المورد:

Endress+Hauser  
Conducta GmbH+Co. KG  
Dieselstraße 24  
D-70839 Gerlingen

معلومات إضافية يمكن الحصول عليها من:

Phone: +49 (0)7156 209-10117

E-Mail: MSDS.pcc@endress.com

رقم هاتف الطوارئ: +966114427604

## ٢ بيان الخطورة \*

### تصنيف المادة أو المخلوط



H314 Skin Corr. 1A  
يسبب حروقاً جلدية شديدة وتلفاً شديداً للعين  
H318 Eye Dam. 1  
يسبب تلفاً شديداً للعين



H302 Acute Tox. 4  
ضار إذا ابتلع

عناصر الملصق  
عناصر ترميز النظام العالمي المتوافق GHS المنتج مصنّف وموسم وفق النظام العالمي المتوافق (GHS)  
الرسوم التوضيحية للمخاطر



GHS07 GHS05

### إشارة تحذيرية خطر

تحديد المواد الخطرة لوضع مكونات الملصقات

هيدروكسيد البوتاسيوم

هيدروكسيد الصوديوم

تصريحات حول المخاطر

ضار إذا ابتلع

يسبب حروقاً جلدية شديدة وتلفاً شديداً للعين

البيانات التحذيرية

في حالة السقوط على الجلد (أو الشعر): تخلع جميع الملابس الملوثة فوراً. يشطف الجلد بالماء [أو الدش].

في حالة دخول العينين: تشطف باحتراس بالماء لعدة دقائق. تترع العدسات اللاصقة، إذا كانت موجودة وكان

ذلك أمراً سهلاً. يستمر الشطف.

اتصل بمركز السموم / الطبيب فوراً

## الاسم التجاري Cleaner CY820 alkaline

(يتبع في الصفحة ١)

معالجة خاصة (انظر على بطاقة الوسم).

يخزن في مكان مغلق بمفتاح.

التخلص من المحتويات / الحاوية وفقاً للوائح المحلية / الإقليمية / الوطنية / الدولية.

## المخاطر الأخرى

هذا المنتج لا يتضمن أي هاليدات عضوية قابلة للإمتصاص (AOX)، تترات، مركبات معادن ثقيلة أو فورم الدهيدات

نتائج تقييم الثبات والتراكم البيولوجي والسمية (PBT)، وشدة الثبات وشدة التراكم البيولوجي (vPvB)

الثبات والتراكم البيولوجي والسمية (PBT) غير قابل للتطبيق

وشدة الثبات وشدة التراكم البيولوجي (vPvB) غير قابل للتطبيق

## ٣ التركيب/معلومات عن المكونات

## الخواص الكيميائية : الخلائط

الوصف مخلوط من المواد المدرجة فيما يلي مع مواد إضافية غير خطيرة

مكونات خطيرة			
٪ ٢٠-١٠	Acute Tox. 4, H302 ⚠ Skin Corr. 1A, H314 ⚠	هيدروكسيد البوتاسيوم	CAS: 1310-58-3
٪ ٢٠-١٠	Acute Tox. 4, H302 ⚠ Skin Corr. 1A, H314 ⚠	هيدروكسيد الصوديوم	CAS: 1310-73-2
٪ ١٠-٥	Eye Irrit. 2, H319 ⚠	حمض الإيثيلين دي أمينترائيك	CAS: 60-00-4

معلومات إضافية بالنسبة للكلمات المدرجة في عبارات الخطورة راجع البند ١٦

## ٤ تدابير الإسعاف الأولى

## وصف اجراءات الاسعافات الالوية

## معلومات عامة

انزع أي ملابس ملوثة بالمنتج فوراً

يمكن أن تحدث أعراض التسمم بالمنتج بعد عدة ساعات ؛ وبالتالي يتم الخضوع للإشراف الطبي لمدة ٤٨

بعد الاستنشاق في حالة فقدان الوعي ضع المريض بوضع جانبي ثابت لنقله

## بعد ملامسة الجلد

استدعي الطبيب فوراً

الغسل الفوري بالماء والصابون والشطف جيداً

يشطف فوراً بالماء

بعد ملامسة العين تشطف العين وهي مفتوحة لعدة دقائق تحت الماء الجاري. ثم يتم استشارة الطبيب

## بعد ابتلاع المادة

استدعي الطبيب فوراً

اشرب كمية وافرة من الماء واستنشق الهواء النقي. واستدعي الطبيب فوراً

## معلومات لأجل الطبيب

الاعراض والآثار الأكثر أهمية، الحادة والمتأخرة لا يوجد مزيد من المعلومات المتاحة ذات الصلة

الدلالة للحاجة لأي رعاية طبية فورية وعلاج خاص لا توجد المزيد من المعلومات المتاحة ذات الصلة

## ٥ تدابير مكافحة الحريق

## وسائل اخماد الحريق

## الأدوات المناسبة لإخماد الحريق

ثاني أكسيد الكربون، المسحوق أو رذاذ الماء. اخمد السنة اللهب الكبيرة برذاذ الماء أو الرغوة المقاومة للكحول.

أدوات اخماد الحريق غير المناسبة لأغراض السلامة لا توجد معلومات

مخاطر معينة ناشئة عن المادة أو المخلوط أثناء التسخين أو في حالة الحريق تنتج غازات سامة

نصائح لرجال الإطفاء لا يوجد مزيد من المعلومات المتاحة ذات الصلة

## معدات الوقاية

ارتد جهاز حماية تنفس مستقل

جهاز وقاية للفم والجهاز التنفسي

(يتبع في الصفحة ٣)

## الاسم التجاري Cleaner CY820 alkaline

(يتبع في الصفحة ٢)

## ٦ تدابير مواجهة التسرب العارض

## التدابير الوقائية الشخصية ، معدات الوقاية وإجراءات الطوارئ

ارتد جهاز وقاية التنفس  
ارتدي جهاز الحماية. أبق الأشخاص غير المحميين بعيداً  
ارتد ملابس واقية

## التدابير الوقائية البيئية

يخفف بكمية وفيرة من الماء.  
لاتسمح بوصولها إلى أنظمة الصرف الصحي/ المياه السطحية أو الجوفية

## طرق ومواد الاحتواء والتنظيف

قم بامتصاص بمادة ربط سائلة (رمل، دياتوميت، روابط حمض، روابط عالمية، نشارة خشب)  
استخدام مواد إزالة المفعول  
تخلص من المادة الملوثة كنهايات وفقاً للبند ١٣.

تأكد من التهوية كافي

## الإشارة أو الرجوع إلى أقسام أخرى

انظر البند ٧ للمعلومات عن التعامل الآمن  
انظر البند ٨ للمعلومات عن تجهيزات الوقاية الشخصية  
انظر البند ١٣ للمعلومات عن التخلص من المادة

## ٧ المناولة والتخزين

## التدابير الوقائية للتعامل الآمن

تأكد من التهوية / التنفس الجيد في مكان العمل.  
امنع تشكل الرذاذ

معلومات عن اندلاع الحريق - والوقاية من الانفجار أبق جهاز الوقاية التنفسي متاحاً

## التخزين

متطلبات الواجب توافرها في أماكن التخزين وأوعية التخزين يخزن فقط في الوعاء الأصلي  
معلومات عن التخزين في مكان تخزين واحد مشترك غير مطلوب  
معلومات إضافية عن شروط التخزين أبق الحاوية محكمة الإغلاق

فئة التخزين 8 A

الاستخدام (الاستخدامات) النهائية المحددة لاتوجد معلومات أخرى متاحة ذات صلة

## ٨ ضوابط التعرض/الحماية الشخصية

معلومات إضافية عن تصميم المرافق الفنية لاتوجد بيانات إضافية، انظر البند ٧

## مؤشرات التحكم

المكونات ذات القيم المحددة التي تتطلب المراقبة في مكان العمل	
CAS: 1310-58-3 هيدروكسيد البوتاسيوم	
حدود السقف: ٢ مغم/م <sup>٣</sup>	REL (US)
حدود السقف: ٢ مغم/م <sup>٣</sup>	TLV (US)
القيمة على المدى القصير: ٢ مغم/م <sup>٣</sup>	WEL (GB)
CAS: 1310-73-2 هيدروكسيد الصوديوم	
القيمة على المدى الطويل: ٢ مغم/م <sup>٣</sup>	PEL (US)
حدود السقف: ٢ مغم/م <sup>٣</sup>	REL (US)
حدود السقف: ٢ مغم/م <sup>٣</sup>	TLV (US)
القيمة على المدى القصير: ٢ مغم/م <sup>٣</sup>	WEL (GB)

معلومات إضافية استخدمت القوائم السارية أثناء الصنع كقوائم أساسية

## ضوابط التعرض

## معدات الوقاية الشخصية

## إجراءات وقائية وصحية عامة

أبقها بعيدة عن المواد الغذائية ، والمشروبات والاعذية  
قم فوراً بإزالة كافة الملابس الملوثة والملطخة  
غسل اليدين قبل الاستراحة أو عند نهاية العمل  
تجنب ملامسة العين

(يتبع في الصفحة ٤)

## الاسم التجاري Cleaner CY820 alkaline

(يتبع في الصفحة ٣)

تجنب ملامسة العين و الجلد

حماية الجهاز التنفسي

في حالة التعرض القصير أو التلوث المنخفض يستخدم جهاز ترشيح التنفس. في حالة التعرض الشديد أو المطول يستخدم جهاز حماية تنفس مستقل

حماية اليدين

قفازات واقية

لتجنب مشكلات الجلد قلل من ارتداء القفازات لأدنى حد  
استخدم فقط القفازات الحامية من المواد الكيميائية التي تحمل الرمز (متوافق أوروبياً) CE من الفئة III  
ينبغي أن تكون مادة القفاز كتيمة ومقاومة للمنتج / المادة / المستحضر.

المادة المصنوع منها القفازات

مطاط بيوتيل اصطناعي ؛ BR

مطاط نتريل، NBR

مطاط كلوروبرين ، CR

لا يعتمد اختيار القفازات المناسبة فقط على المادة ولكن أيضا على علامات أخرى للجودة والتي تختلف من صانع لآخر. وبما أن المنتج هو مستحضر من مواد مختلفة ، لا يمكن حساب مقاومة مادة القفاز مسبقاً وبالتالي ينبغي فحصها قبل الاستخدام.

زمن الاحتراق للمادة المصنوع منها القفازات ينبغي إيجاد زمن النفاذ الدقيق من قبل صانع . القفازات الواقية وينبغي التقيد به

حماية العين

النظارات الواقية محكمة الغلق



حماية الجسم منزر

## ٩ الخواص الفيزيائية والكيميائية

معلومات عن الخواص الفيزيائية والكيميائية الاساسية

معلومات عامة

المظهر:

الشكل:

اللون

الرائحة

عتبة الرائحة

سائل

بني فاتح

لاذع

غير محدد

قيمة الاس الهيدروجيني أو درجة الحموضة (pH) عند ٢٠ °س &lt; ١٣.٥

تغير الحالة

درجة الذوبان/ مجال الذوبان

درجة الغليان / مجال الغليان

غير محدد

١٠٠ °س

&lt; ١٠٠ °س

نقطة الوميض

قابلية الاشتعال (صلب، غازي) (Flammability)

درجة حرارة التفكك / التحلل

غير قابل للتطبيق

غير محدد

المنتج لا يشتعل ذاتياً

لا يشكل المنتج خطر الانفجار

غير محدد

خطر الانفجار

حدود الانفجار

الصغرى

العليا

غير محدد

غير محدد

٢٣ هكتوبسكال

ضغط البخار عند ٢٠ °س

١.٢٤ غم/٣سم

الكثافة عند ٢٠ °س

(يتبع في الصفحة ٥)

## الاسم التجاري Cleaner CY820 alkaline

(يتبع في الصفحة ٤)

الكثافة النسبية	غير محدد
كثافة البخار	غير محدد
معدل التبخر	غير محدد
الذوبان في / الامتزاج مع ماء	قابل للامتزاج كلياً
معامل التوزيع (ن-اوكتانول / ماء):	غير محدد
اللزوجة:	غير محدد
الديناميكية:	غير محدد
الحركية:	غير محدد
محتوى المذيب:	٥٠.٠٪
ماء	
محتوى المواد الصلبة:	٠.٠٪
معلومات أخرى:	لا يتوافر مزيد من المعلومات ذات الصلة

## ١٠ الاستقرار الكيميائي والقابلية للتفاعل

التفاعلية لا تتوافر مزيد من المعلومات ذات الصلة  
الثبات الكيميائي  
التفكك الحراري/ الظروف الواجب تجنبها غير قابل للتحلل إذا تم استخدامه وفقاً للمواصفات  
امكانية التفاعلات الخطرة  
تفاعل قوي ناشئ للحرارة مع الأحماض  
يتفاعل مع الأحماض  
الحالات التي يجب تجنبها لا تتوافر مزيد من المعلومات المتاحة ذات الصلة  
المواد المتعارضة لا تتوافر مزيد من المعلومات المتاحة ذات الصلة  
منتجات التحلل الخطرة لا توجد منتجات انحلال خطرة معروفة

## ١١ المعلومات السمية

معلومات عن التأثيرات السمية  
السمية الحادة

قيم الجرعة القاتلة/التركيز القاتل LD/LC50 المتعلقة بتصنيف
CAS: 1310-58-3 هيدروكسيد البوتاسيوم
فموي ج ٥٠ ق ٢٧٣ مغم/كغم (الفار)
CAS: 1310-73-2 هيدروكسيد الصوديوم
فموي ج ٥٠ ق ٢,٠٠٠ مغم/كغم (rat) قابل للاستنشاق LC50/4 ساعات ١٢٥ مغم/لتر (Fish)
CAS: 60-00-4 حمض الإيثيلين دي أمينيتراييك
فموي ج ٥٠ ق ٤,٥٠٠ مغم/كغم (الفار)

أثار المهيجة الأساسية

تآكل الجلد / تهيج الجلد تأثير كاوي قوي على البشرة والاعشية المخاطية  
الأضرار الخطيرة على العين / التهيج  
تأثير كاوي قوي

تهيج قوي مع خطر ضرر العين القوي

حساسية الجهاز التنفسي أو الجلد لا يوجد آثار تحسسية معروفة

المعلومات السمية الإضافية

يبين المنتج المخاطر الاتية وفقاً لطريقة حساب إرشادات تصنيف الاتحاد الأوروبي EU العامة للمستحضرات الصادرة في النسخة الأخيرة.

ضار

أكال

مهيج

سيؤدي الابتلاع إلى تأثير كاوي قوي على الفم والحنجرة وخطورة انتقاب البلعوم والمعدة

(يتبع في الصفحة ٦)

## الاسم التجاري Cleaner CY820 alkaline

(يتبع في الصفحة ٥)

## ١٢ المعلومات الإيكولوجية

## السمية

السمية للأحياء المائية لا يتوافر مزيد من المعلومات ذات الصلة  
النبات والتحلل لا يتوافر المزيد من المعلومات ذات الصلة

## السلوك في النظم البيئية

التراكم الحيوي الكامن لا يتوافر المزيد من المعلومات ذات الصلة  
الانتشار في التربة لا يتوافر المزيد من المعلومات ذات الصلة

## معلومات بيئية إضافية

## الملاحظات العامة

خطر على الماء من الفئة ٢ (اللوائح الألمانية) (تقييم ذاتي) : خطر على الماء.  
لا تسمح للمنتج بالوصول إلى المياه الجوفية أو المجرى المائي أو نظام الصرف الصحي.  
لا ينبغي أن يصل إلى مياه المجاري أو الصرف الصحي بالتخلص منه بشكل غير مخفف أو غير معادل  
خطر على مياه الشرب إذا تسرب بكميات قليلة إلى الأرض  
قد يؤدي الشطف بمقادير أكبر إلى الصرف الصحي أو البيئة المائية إلى زيادة قيم الـ pH. وبضر الـ pH  
الهيدروجيني الـ pH المرتفع بالكائنات الحية المائية. في حالة تخفيف مستوى الاستعمال ينخفض الـ pH الهيدروجيني كثيراً ، ولذلك  
بعد استعمال المنتج تكون النفايات المائية، المفرغة في المجاري، منخفضة الخطورة على الماء.  
تتبع تقييم النبات والتراكم البيولوجي والسمية (PBT)، وشدة النبات والتراكم البيولوجي (vPvB)  
النبات والتراكم البيولوجي والسمية (PBT) غير قابل للتطبيق  
شدة النبات والتراكم البيولوجي (vPvB) غير قابل للتطبيق  
التأثيرات الضارة الأخرى لا تتوافر أي معلومات ذات الصلة

## ١٣ الاعتبارات المتعلقة بالتخلص من النفايات

## طرق معالجة النفايات

التوصيات لا ينبغي أبداً التخلص منها مع النفايات المنزلية. لا تسمح للمنتج أن يصل إلى نظام الصرف الصحي.

## التعبئة غير النظيفة

التوصيات ينبغي التخلص منها وفقاً للوائح الرسمية  
عوامل التنظيف الموصى بها الماء، عند الضرورة مع مواد التنظيف.

## ١٤ المعلومات المتعلقة بالنقل

## رقم الأمم المتحدة

UN3266

IMDG, IATA

الاسم الرسمي للنقل البحري المحدد من قبل الأمم المتحدة  
المدونة البحرية الدولية للبضائع الخطرة (IMDG)

CORROSIVE LIQUID, BASIC, INORGANIC, N.O.S.  
(SODIUM HYDROXIDE, POTASSIUM HYDROXIDE)

Corrosive liquid, basic, inorganic, n.o.s. (containing  
SODIUM HYDROXIDE, POTASSIUM HYDROXIDE)

اتحاد النقل الجوي الدولي (IATA)

رتبة (رتب) خطورة النقل

IMDG, IATA



الفئة

٨ مواد أكالة

٨

بطاقة وسم

مجموعة التعبئة

II

IMDG, IATA

غير قابل للتطبيق

الخطورة البيئية:

تحذير مواد أكالة

الاحتياطات الخاصة المتعلقة بالمستعمل

٨٠

كود الخطر كيملر (Kemler):

F-A,S-B

رقم تعقب خدمة البريد المستعجل (EMS):

Alkalis

مجموعات العزل

B

فئة المخزن

SW2 (رمز التخزين ٢) تخزن بعيداً عن أماكن المعيشة

كود المخزن

(يتبع في الصفحة ٧)

## الاسم التجاري Cleaner CY820 alkaline

(يتبع في الصفحة ٦)

رمز العزل ٣٥ SG35 تخزين "منفصلة عن" الأحماض

غير قابل للتطبيق

كود العزل

النقل في شكل سوانب وفقاً للمرفق الثاني باتفاقية ماربول (MARPOL) ومدونة IBC

النقل / معلومات إضافية

المدونة البحرية الدولية للبضائع الخطرة IMDG

كميات محدودة (LQ)

كميات مستثناة (EQ)

١ لتر

الكود: E٢

أقصى كمية صافية لكل عبوة داخلية: ٣٠ مل

أقصى كمية صافية لكل عبوة خارجية: ٥٠٠ مل

UN 3266 سائل كاشف، أساسي، غير عضوي، N.O.S.

(SODIUM HYDROXIDE, POTASSIUM HYDROXIDE),

8, II

"اللائحة التنظيمية النموذجية" الامم المتحدة

## \* ١٥ المعلومات التنظيمية

أنظمة السلامة والصحة والأنظمة البيئية / التشريعات الخاصة بالمادة أو المخلوط  
عناصر ترميز النظام العالمي المتوافق GHS المنتج مصنف وموسم وفق النظام العالمي المتوافق (GHS)  
الرسوم التوضيحية للمخاطر



GHS07 GHS05

إشارة تحذيرية خطر

مكونات تحديد المخاطر للوسم

هيدروكسيد البوتاسيوم

هيدروكسيد الصوديوم

بيانات المواد الخطرة

ضار إذا ابتلع

يسبب حروقاً جلدية شديدة وتلفاً شديداً للعين

البيانات التحذيرية

في حالة السقوط على الجلد (أو الشعر): تخلع جميع الملابس الملوثة فوراً. يشطف الجلد بالماء [أو الدش].

في حالة دخول العينين: تشطف باحتراس بالماء لمدة دقائق. تترع العدسات اللاصقة، إذا كانت موجودة وكان ذلك أمراً سهلاً. يستمر الشطف.

اتصل بمركز السموم / الطبيب فوراً

معالجة خاصة (انظر على بطاقة الوسم).

يخزن في مكان مغلق بمفتاح.

التخلص من المحتويات / الحاوية وفقاً للوائح المحلية / الإقليمية / الوطنية / الدولية.

توصيات رقم ٢٠١٢/١٨ /الاتحاد الأوروبي

مواد تسمى بالمواد الخطرة - مرفق ١ لم يتم إدراج أي من المكونات

اللوائح الوطنية

فئة الخطورة المائية خطر على الماء من الفئة ٢ (تقييم ذاتي): خطر على الماء

تقييم السلامة الكيميائية لم يجرى تقييم السلامة الكيميائية

## ١٦ معلومات أخرى

هذه المعلومات مبنية على معرفتنا الحالية. ومع ذلك، لا يشكل هذا ضماناً لأية مميزات منتج معين ولا تؤسس علاقة تعاقدية سارية قانونياً.

عبارات ذات صلة

H302 ضار إذا ابتلع

H314 يسبب حروقاً جلدية شديدة وتلفاً شديداً للعين

H319 يسبب تهيجاً شديداً للعين

القسم الذي يصدر صحيفة بيانات السلامة PCC-TWR SDS

الاتصال MSDS.pcc@endress.com

(يتبع في الصفحة ٨)

## الاسم التجاري Cleaner CY820 alkaline

(يتبع في الصفحة ٧)

## الاختصارات والمختصرات

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

LC50: Lethal concentration, 50 المائة

LD50: Lethal dose, 50 المائة

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

## البيانات المقارنة بالنسخة السابقة المعدلة